

## MINISTÈRE DE LA RÉGION WALLONNE

F. 89 — 1020

28 FEVRIER 1989. — Arrêté de l'Exécutif régional wallon fixant les indemnités et jetons de présence à allouer au Président et membres du Comité de gestion de l'Office communautaire et régional de la Formation professionnelle et de l'Emploi

L'Exécutif de la Région wallonne,

Vu la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, notamment l'article 1er;

Vu la loi du 28 décembre 1984 portant suppression ou restructuration de certains organismes d'intérêt public;

Vu le décret du Conseil régional wallon du 16 décembre 1988 portant création de l'Office régional de l'Emploi et notamment ses articles 4, 6, 7 et 33;

Vu le décret du Conseil de la Communauté française du 23 décembre 1988 et l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 27 décembre 1988 décidant de confier à l'Office régional de l'Emploi les missions visées à l'article 4, 1<sup>er</sup> de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles;

Vu le décret du Conseil de la Communauté germanophone du 19 décembre 1988 et l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté germanophone du 19 décembre 1988 décidant de confier à l'Office régional de l'Emploi les missions visées à l'article 4, 1<sup>er</sup> de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles;

Vu l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 18 janvier 1989 fixant la répartition des compétences entre les Ministres, membres de l'Exécutif régional wallon, et réglant la signature des actes de l'Exécutif;

Vu l'arrêté de l'Exécutif du 27 janvier 1989 portant règlement du fonctionnement de l'Exécutif régional wallon;

Vu l'accord du Ministre ayant le Budget dans ses attributions en date du 15 février 1989;

Vu l'avis favorable de l'Inspection des finances;

Arrête :

**Article 1er.** Le Président du Comité de gestion de l'Office communautaire et régional de la Formation professionnelle et de l'Emploi bénéficie d'une indemnité forfaitaire annuelle de 350 000 F (trois cent cinquante mille francs).

Cette indemnité couvre les frais de séjour et de représentation et ce à concurrence de 40 % du montant total de l'indemnité.

**Art. 2.** Les membres du Comité de gestion bénéficient d'un jeton de présence de 3 500 F (trois mille cinq cent francs) par séance.

Ce jeton est porté à 5 000 F (cinq mille francs) pour le membre du Comité de gestion qui assure la présidence en l'absence du Président effectif.

Le jeton de présence couvre également les frais de séjour qui représentent 40 % du montant alloué.

**Art. 3.** Le Président et les membres du Comité de gestion ont droit au remboursement des frais de parcours dans les conditions et suivant les taux établis pour le personnel des ministères. Dans ce cas, ils sont assimilés aux fonctionnaires de rang 13.

**Art. 4.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1er mars 1989.

Namur, le 28 février 1989.

Le Ministre-Président de l'Exécutif régional wallon, chargé de l'Economie,  
des P.M.E. et de la Fonction publique régionale,

B. ANSELME

Le Ministre de la rénovation rurale, de la Conservation de la Nature  
des Zonings industriels et de l'Emploi,

E. HISMANNS

## ÜBERSETZUNG

## MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 89 — 1020

28. FEBRUAR 1989. — Erlaß der Wallonischen Regionalexekutive zur Festlegung der Vergütungen und Anwesenheitsgelder für den Vorsitzenden und die Mitglieder des Verwaltungsausschusses des Gemeinschaftlichen und Regionalen Amtes für Berufsausbildung und Arbeitsbeschaffung

Aufgrund des Gesetzes vom 16. März 1954 über die Kontrolle gewisser gemeinnütziger Einrichtungen, insbesondere des Artikels 1;

Aufgrund des Gesetzes vom 28. Dezember 1984 zur Abschaffung oder Umstrukturierung gewisser gemeinnütziger Einrichtungen;

Aufgrund des Dekrets des Wallonischen Regionalrates vom 16. Dezember 1988 zur Errichtung des Regionalen Amtes für Arbeitsbeschaffung, insbesondere seiner Artikel 4, 6, 7 und 33;

Aufgrund des Dekretes des Rates der Französischen Gemeinschaft vom 23. Dezember 1988 und des Erlasses der Exekutive der Französischen Gemeinschaft vom 27. Dezember 1988, die dem Regionalen Amt für Arbeitsbeschaffung die in Artikel 4 Nummer 16 des Sondergesetzes vom 8. August 1980 zur Reform der Institutionen erwähnten Aufgaben übertragen;

Aufgrund des Dekrets des Rates der Deutschsprachigen Gemeinschaft vom 19. Dezember 1988 und des Erlasses der Exekutive der Deutschsprachigen Gemeinschaft vom 19. Dezember 1988, die dem Regionalen Amt für Arbeitsbeschaffung die in Artikel 4 Nummer 16 des Sondergesetzes vom 8. August 1980 zur Reform der Institutionen erwähnten Aufgaben übertragen;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regionalexekutive vom 18. Januar 1989 zur Festlegung der Verteilung der Zuständigkeiten unter die Minister, Mitglieder der Wallonischen Regionalexekutive, und zur Regelung der Unterzeichnung der Urkunden der Exekutive;

Aufgrund des Erlasses der Exekutive vom 27. Januar 1989 zur Regelung der Arbeitsweise der Wallonischen Regionalexekutive;

Aufgrund des am 15. Februar 1989 erteilten Einverständnisses des Ministers, zu dessen Zuständigkeitsbereich der Haushalt gehört;

Aufgrund des günstigen Gutachtens der Finanzinspektion,

Beschliesst die Wallonischen Regionalexekutive :

**Artikel 1.** Der Vorsitzende des Verwaltungsausschusses des Gemeinschaftlichen und Regionalen Amtes für Berufsausbildung und Arbeitsbeschaffung erhält eine jährliche Pauschalvergütung von 350 000 BF (dreihundertfünfzigtausend Franken).

Diese Vergütung deckt die Aufenthalts- und Repräsentationskosten bis zu 40 % des Gesamtbetrags der Vergütung.

**Art. 2.** Die Mitglieder des Verwaltungsausschusses erhalten Anwesenheitsgelder in Höhe von 3 500 BF (dreitausendfünfhundert Franken) pro Sitzung.

Dieser Betrag wird auf 5 000 BF (fünftausend Franken) erhöht für das Mitglied des Verwaltungsausschusses, das in Abwesenheit des Vorsitzenden den Vorsitz übernimmt.

Die Anwesenheitsgelder decken ebenfalls die Aufenthaltskosten bis zu 40 % des gewährten Betrags.

**Art. 3.** Der Vorsitzende und die Mitglieder des Verwaltungsausschusses haben Anrecht auf die Rückerstattung der Fahrtkosten unter den Bedingungen und entsprechend den Sätzen, die für das Personal der Ministerien bestimmt sind. In diesem Fall werden sie den Beamten des Ranges 13 gleichgestellt.

**Art. 4.** Vorliegender Erlaß tritt am 1. März 1989 in Kraft.

Namür, den 28. Februar 1989.

Der Minister-Vorsitzende der Wallonischen Regionalexekutive, beauftragt mit der Wirtschaft,  
den K.M.B. und dem Regionalen Öffentlichen Dienst,

B. ANSELME

Der Minister der Ländlichen Erneuerung, der Naturerhaltung, der Industriezonen und der Beschäftigung,  
E. HISMANS

#### VERTALING

#### MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 89 — 1020

**28 FEBRUARI 1989.** — Besluit van de Waalse Gewestexecutieve tot vaststelling van de vergoedingen en presentiegelden toe te kennen aan de Voorzitter en leden van het beheerscomité van de Gemeenschappelijke en Gewestelijke Dienst voor Beroepsopleiding en Arbeidsbemiddeling

De Waalse Gewestexecutieve,

Gelet op de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut, inzonderheid op artikel 1;

Gelet op de wet van 28 december 1984 tot afschaffing of herstructurering van sommige instellingen van openbaar nut;

Gelet op het decreet van de Waalse Gewestraad van 16 december 1988 houdende oprichting van de Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling, inzonderheid op de artikelen 4, 6, 7 en 33;

Gelet op het decreet van de Raad van de Franse Gemeenschap van 23 december 1988 en het besluit van de Franse Gemeenschapsexecutieve van 27 december 1988 waarin besloten werd de in artikel 4, 16° van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen bedoelde opdrachten aan de Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling toe te vertrouwen;

Gelet op het decreet van de Raad van de Duitstalige Gemeenschap van 18 december 1988 en het besluit van de Duitstalige Gemeenschapsexecutieve van 19 december 1988 waarin besloten werd de in artikel 4, 16° van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen bedoelde opdrachten aan de Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling toe te vertrouwen;

Gelet op het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 18 januari 1989 tot vaststelling van de verdeling van de bevoegdheden onder de Ministers, Leden van de Waalse Gewestexecutieve, en tot regeling van de ondertekening van de akten van de Executieve;

Gelet op het besluit van de Executieve van 27 januari 1989 houdende regeling van de werking van de Waalse Gewestexecutieve;

Gelet op de instemming van de Minister tot wiens bevoegdheid de Begroting behoort d.d. 15 februari 1989;

Gelet op het gunstig advies van de Inspectie van financiën,  
De Executieve van het Waalse Gewest,

Besluit :

**Artikel 1.** De Voorzitter van het beheerscomité van de Gemeenschappelijke en Gewestelijke Dienst voor Beroepsopleiding en Arbeidsbemiddeling geniet van een jaarlijkse forfaitaire vergoeding van 350 000 frank (driehonderdvijftigduizend frank).

Deze vergoeding dekt de verblijfs- en representatiekosten ten belope van 40 % van het totaal bedrag van de vergoeding.

**Art. 2.** De leden van het beheerscomité genieten van een presentiegeld van 3 500 frank (drieduizendvijfhonderd frank) per vergadering.

Dit presentiegeld wordt op 5 000 frank (vijfduizend frank) gebracht voor het lid van het beheerscomité, dat het voorzitterschap waarneemt bij afwezigheid van de effectieve Voorzitter.

Het presentiegeld dekt ook de verblijfskosten die 40 % van het toegekend bedrag voorstellen.

**Art. 3.** De Voorzitter en de leden van het beheerscomité hebben recht op de terugbetaling van de reiskosten onder de voorwaarden en volgens de bedragen vastgesteld voor het personeel van de ministeries. In dit geval worden zij gelijkgesteld met ambtenaren van rang 13.

**Art. 4.** Dit besluit treedt in kracht op 1 maart 1989.

Namen, 28 februari 1989.

De Minister-Voorzitter van de Waalse Gewestexecutieve,  
belast met de Economie, de K.M.O.'s en het Gewestelijk Openbaar Ambt,  
B. ANSELME

De Minister van de Landinrichting, het Natuurbehoud, de Industriegebieden en de Tewerkstelling,  
E. HISMANS

F. 89 — 1021

**13 AVRIL 1989. — Arrêté de l'Exécutif autorisant la capture de blaireaux au moyen de trappes dans le bois communal de Hotton-Hampteau**

L'Exécutif,

Vu la loi du 28 février 1882 sur la chasse, notamment les articles 1<sup>er</sup> et 36, 4<sup>o</sup>;

Vu l'arrêté de l'Exécutif du 9 juin 1988 fixant l'ouverture et la fermeture de la chasse pour la saison 1988-1989 dans la Région wallonne;

Vu la requête introduite par l'Inspection forestière de Marche-en-Famenne du Service des Forêts, de la Chasse et de la Pêche;

Vu l'avis favorable de la Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, modifié par la loi du 9 août 1980;

Considérant la nécessité de prévenir dans les plus courts délais des dommages aux cultures dans la région d'Hotton-Hampteau;

Vu l'urgence;

Sur la proposition du Ministre de la Rénovation rurale, de la Conservation de la nature, des Zonings industriels et de l'Emploi,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** En application des dispositions de l'article 36, 4<sup>o</sup> de la loi du 28 février 1882 sur la chasse et par dérogation à celles de l'article 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup> et 8 de l'arrêté de l'Exécutif du 9 juin 1988 fixant l'ouverture et la fermeture de la chasse pour la saison 1988-1989 dans la Région wallonne, la capture de blaireaux par le Service d'Ethologie et de Psychologie animale de l'Université de Liège est autorisée à titre exceptionnel dans les bois communaux de Hotton-Hampteau, jusqu'au 30 juin 1989.

Cette capture ne pourra se faire qu'au moyen de trappes, sous contrôle de l'agent technique des Eaux et Forêts du triage et après autorisation écrite du titulaire du droit de chasse.

Les animaux capturés seront immédiatement remis en liberté dans un biotope faisant partie de la Région wallonne où leur espèce est en voie de disparition.

**Art. 2.** Le Ministre qui a la chasse dans ses attributions est chargé de l'application du présent arrêté.

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur le lendemain de sa publication au *Moniteur belge*.

Namur, le 13 avril 1989.

Le Ministre-Président de l'Exécutif régional wallon chargé de l'Economie,  
des P.M.E. et de la Fonction publique régionale,

B. ANSELME

Le Ministre de la Rénovation rurale, de la Conservation de la nature, des Zonings industriels et de l'Emploi,

E. HISMANS